



Contact Point Embassy



NATO News 2009 Summit Special Edition

http://www.mzv.cz/belgrade/sr/predsedavanje_i_ostale_aktivnosti/index.html

<http://www.nato.int>

<http://www.natochannel.tv>

Beograd 16. april 2009.

Belgrade, 16th April 2009

Počeo samit NATO-a



Vođe 28 zemalja Alijanse stigli su u Kurhaus u Baden-Badenu, gde su ih dočekali Generalni sekretar NATO-a, gospodin Jap de Hop Shefer, nemačka kancelarka gospođa Angela Merkel i francuski predsednik, gospodin Nikolas Sarkozy, sa supružnicima.

Dvodnevni događaj počeo je radnom večerom šefova država i vlada u čuvenom Kurhausu u Baden-Badenu. Posle svečane dobrodošlice koju su im poželeli vođe država domaćina i Generalni sekretar NATO-a, učesnici su razmenili mišljenja o budućoj ulozi i misijama NATO-a. Tokom večernje sednice očekuje se da će saveznici razmotriti dugoročne odnose sa Rusijom.

Drugi dan samita, 4. april, počeće svečanom ceremonijom na reci Rajni, odavanjem počasti muškarcima i ženama u uniformama koji rizikuju svoje živote u misijama i operacijama koje NATO predvodi u cilju bezbednosti evro-atlantske zajednice.

Posle ove ceremonije vođe Alijanse okupiće se na radnoj sednici Severnoatlantskog saveta u Strazburu, koja će biti posvećena prvenstveno razmatranju tekućih operacija NATO-a, naročito njegovog angažmana u Avganistanu.

Vođe NATO-a usvojiće veliki broj ključnih dokumenata, uključujući tu i završni kominike, Deklaraciju o bezbednosti i izjavu o misiji Alijanse u Avganistanu.

Pre početka samog samita Generalni sekretar održaće govor na Samitu mladih u Strazburu.

NATO Summit gets underway

Allied leaders of 28 nations have arrived at the Kurhaus in Baden-Baden. They were welcomed by the Secretary General of NATO, Mr. Jaap de Hoop Scheffer, the Chancellor of Germany, Mrs. Angela Merkel and the President of France, Mr. Nicolas Sarkozy and their spouses.

The two-day event began with the working dinner of the Heads of State and Government (HOSG) in the famous premises of the Baden-Baden Kurhaus. Following an official welcome by the leaders of the host nations and the Secretary General of NATO, the participants had an exchange of views on NATO's future roles and missions. During the evening session, Allies are also expected to discuss long-term relations with Russia.

The second day of the Summit, on the morning of 4th April, will begin with a solemn ceremony at the Rhine River, honouring the men and women in uniform who have, and continue to, put their lives at risk in NATO-led missions and operations for the security of the Euro-Atlantic community.

Following this event, Alliance leaders will convene for a working session of the North Atlantic Council in Strasbourg. It will be devoted primarily to a discussion of the ongoing operational commitments of NATO, in particular its engagement in Afghanistan.

The NATO leaders will adopt a number of key documents, including a final communiqué, a Declaration on Allied Security and a statement on the Alliance's mission in Afghanistan.

Prior to the start of the Summit itself, the Secretary General will give the keynote speech at a Youth Summit in Strasbourg.

(03 Apr. 2009)

NATO proširuje ulogu u Avganistanu

Šefovi država i vlada NATO-a koji se danas sastaju na samitu u Strazburu i Kelu usaglasili se oko određenih novih inicijativa za Avganistan, uključujući tu i značajno proširenja napora na obuci i podršci za avganistanske snage nacionalne bezbednosti, povećano angažovanje u vezi

sa susednim zemljama i integrisaniji pristup saradnji sa međunarodnom zajednicom i avganistanskom vladom radi sprovođenja Nacionalne strategije razvoja Avganistana (ANDS).



Lideri NATO-a ponovo su potvrdili svoju stratešku viziju Avganistana zasnovanu na četiri vodeća principa: dugoročna posvećenost, avganistansko vođstvo, sveobuhvatni i regionalni pristup. Ovi principi i dalje se nalaze u temeljima političkog i vojnog plana Alijanse, koji je ažuriran i odobren na ovom samitu.

Da bi dokazalu svoju posvećenost, saveznici su ponudili značajne dodatne vojne snage za podršku tokom izbora, te za obuku i usavršavanje avganistanskih bezbednosnih snaga. Mnoge članice Alijanse takođe su ponudile značajna povećanja u okviru civilne pomoći u različite svrhe.

Članice Alijanse odlučile su da osnuju Misiju za obuku NATO-a u Avganistanu (NTM-A) da bi mogle da podignu na viši nivo obuku Avganistanske nacionalne armije (ANA), kao i da postignu značajno povećanje u obuci i usavršavanju Avganistanske nacionalne policije (ANP). Šefovi država i vlada NATO-a takođe su podržali širenje Fonda za ANA-u koji će uključiti i sredstva za održivost u cilju pomoći ANA-i da i dalje raste i poboljša delotvornost.

Članice NATO-a prepoznale su važnost ravnoteže između vojnih i civilnih napora i pozdravile obnavljanje Misije UN za pomoć Avganistanu (UNAMA). NATO podržava integrisani pristup pod rukovodstvom vlade u cilju omogućavanja bezbednosti, dobrog upravljanja i usavršavanje linija napora u okviru avganistanske nacionalne razvojne strategije. Članice Alijanse rešene su da podrže predsedničke i provincijske izbore 20. avgusta i preuzele su na sebe pružanje podrške naporima avganistanske vlade i UN-a da bi obezbedile da se izbori bezbedno i delotvorno sprovedu.



Alijansa prihvata potrebu uravnoteživanja civilnih i vojnih napora u cilju pospešivanja privrednog razvoja i stabilnosti u skladu sa prioritetima vlade Avganistana, a naglašena je i važnost zaštite prava žena.

Oснаživanje rukovodeće uloge avganistanske vlade, uključujući tu i organe na nivou provincija i okruga, neophodno je da bi se ubrzalo prisustvo pravde, osnovnih službi i mogućnosti zaposlenja, naročito u poljoprivrednom sektoru. Vođe NATO-a prihvataju da će delovanje u tom smislu zahtevati širu civilnu komponentu snaga koje se šalju u Avganistan.

Naposletku, šefovi država i vlada saglasni su da će NATO, kao član šire međunarodne zajednice, podržati napore predvođene avganistanskim rukovodstvom u cilju pomirenja sa onima koji osuđuju nasilje, prihvataju Ustav i nisu povezani sa Al Kaidom. NATO je

spreman da se pridruži svim Avganistancima koji poštuju zakon u građenju bolje budućnosti za Avganistan.

NATO expands its role in Afghanistan

NATO Heads of State and Government, meeting today at the Strasbourg-Kehl Summit, agreed to a number of new initiatives for Afghanistan, including a significant expansion of the training and support effort for Afghan National Security Forces, enhanced engagement with neighbouring countries and a more integrated approach to working with the International Community and the Afghan Government to implement the Afghan National Development Strategy (ANDS).

NATO leaders reaffirmed their strategic vision for Afghanistan based on four guiding principles: long-term commitment; Afghan leadership; a fully comprehensive and a regional approach. These principles remain the foundation of the Alliance's political-military plan, updated and approved by Allies at the Summit.

To demonstrate this commitment, Allies offered significant additional military forces for election support, for training and mentoring of the Afghan security forces. Many Allies also offered substantial increases in civilian aid for a variety of purposes.

Allies decided to establish a NATO Training Mission in Afghanistan (NTM-A) to deliver higher-level training to the Afghan National Army (ANA), and a significant increase of training and mentoring for the Afghan National Police (ANP). The NATO Heads of State and Government also supported the expansion of the ANA Trust Fund to include sustainment funds that will help the ANA to continue to grow in size and effectiveness.

NATO Allies recognised the importance of balancing military and civilian efforts and welcomed the renewal of the UN Assistance Mission in Afghanistan (UNAMA). NATO supports the Government-led integrated approach to deliver across the security, governance and development lines of effort in the Afghan National Development Strategy. Allies committed to support the August 20th presidential and provincial elections and undertook to support Afghan Government and UN efforts to ensure the elections are conducted safely and effectively.

Allies recognised the need to balance civilian and military efforts to encourage economic development and stability in line with Afghan Government priorities and stressed the importance of the protection of women's rights.

Enhancing Afghan Government leadership, including at the provincial and district levels, is needed to speed the delivery of justice, basic services and employment opportunities, especially in the agricultural sector. The NATO leaders recognized that to do this work will require a greater civilian component to the forces being sent to Afghanistan.

Finally, Heads of State and Government agree that NATO, as a member of the broader International Community, will support Afghan-led efforts to reconcile with those who renounce violence, accept the Constitution, and have no links to Al-Qaeda. NATO stands ready to join all law abiding Afghans in building a better future for Afghanistan.

(04 Apr. 2009)

NATO na samitu poželeo dobrodošlicu Albaniji i Hrvatskoj



Na početku Severnoatlantskog saveta, Generalni sekretar Jap de Hop Shefer poželeo je dobrodošlicu šefovima država i vlada Albanije i Hrvatske na prvom samitu NATO-a na kome prisustvuju kao članice Alijanse.

„Voleo bih da posebnu dobrodošlicu poželim predsedniku Topiju i premijeru Beriši iz Albanije, kao i predsedniku Mesiću i premijeru Sanaderu iz Hrvatske“, rekao je Generalni sekretar. *„Danas slavimo 60. godišnjicu Vašingtonskog sporazuma. Od dvanaest prvih članica 1949. godine, transatlantska porodica narasla je na 28 članica. Današnje prisustvo Albanije i Hrvatske potvrđuje da su vrata NATO-a i dalje otvorena, i predstavlja dokaz naše posvećenosti celovitoj i slobodnoj Evropi“.*

Generalni sekretar primetio je da članstvo Albanije i Hrvatske u Alijansi predstavlja rezultat dugogodišnjih napora, tokom kojih su obe zemlje pokazale nepokolebljivu odlučnost u okončanju neophodnih reformi. *„Albanija i Hrvatska pošteno su zaslužile svoje mesto za ovim stolom“,* rekao je.

Kao vođa zemlje u kojoj se čuva Vašingtonski sporazum, predsednik Sjedinjenih Država, Barak Obama, pozdravio je dve nove članice NATO-a: *„Veoma smo srećni zbog vašeg učešća“,* rekao je predsednik Obama. *„Ponosni smo što ste nam postali saveznici“.* Tokom kraće ceremonije predsednik Obama uručio je primerke Vašingtonskog sporazuma predsednicima Albanije i Hrvatske.

NATO welcomes Albania and Croatia at the Summit

At the beginning of the North Atlantic Council Secretary General Jaap de Hoop Scheffer welcomed the Heads of State and Government of Albania and Croatia at their first NATO Summit as members of the Alliance.

"I would like to extend a special word of welcome to President Topi and Prime Minister Berisha of Albania, as well as President Mesic and Prime Minister Sanader of Croatia", the Secretary General said. *"Today we celebrate the 60th anniversary of the Washington Treaty. From twelve initial members in 1949, the transatlantic family has grown to 28.*

The presence of Albania and Croatia here today confirms that NATO's door remains open, and is testimony of our commitment to a Europe whole and free".

The Secretary General noted that Albania and Croatia's membership in the Alliance is the result of long years of hard work, during which both countries have shown a relentless drive to complete the necessary reforms. *"Albania and Croatia have well-earned their place at our table"*, he said.

As the leader of the depositary country of the Washington Treaty, the President of the United States Barack Obama greeted the two new members of NATO: *"We are very excited about your participation"*, President Obama said. *"We are proud to have you as Allies"*. In a short ceremony, President Obama handed over copies of the Washington Treaty to the Presidents of Albania and Croatia.

(04 Apr. 2009)

NATO izabrao novog Generalnog sekretara



Na samitu u Strazburu i Kelu 28 šefova država i vlada NATO-a jednoglasno su odlučili da imenuju danskog premijera Andersa Foga Rasmusena za sledećeg Generalnog sekretara NATO-a.

Gospodin Fog zvanično će preuzeti dužnost 1. avgusta 2009. godine, kada ističe mandat sadašnjem generalnom sekretaru Jap de Hop Sheferu nakon pet godina provedenih na čelu Alijanse.

NATO Allies select new Secretary General

At the Summit in Strasbourg and Kehl, the 28 NATO Heads of State and Government agreed unanimously to appoint Danish Prime Minister Anders Fogh Rasmussen as NATO's next Secretary General.

Mr Fogh Rasmussen will formally take up his duties on August 1, 2009, when the term of the current Secretary General, Jaap de Hoop Scheffer, expires after five and a half years at the helm of the Alliance.

(04 Apr. 2009)

Samit u Strazburu i Kelu jača transatlantske veze i razmatra buduće izazove NATO-a

Na samitu u Strazburu lideri NATO-a ponovo su naglasili princip nedeljivosti bezbednosti, posvećenost transatlantskoj solidarnosti i zajednički cilj celovite i slobodne Evrope.

Vođe NATO-a usvojili su Deklaraciju o bezbednosti Alijanse kojom se ponovo podvlače osnovne vrednosti, principi i ciljevi NATO saveza, a takođe su okrenuli i proces izrade novog Strateškog koncepta, dokumenta koji će definisati dugoročniju ulogu NATO-a u novom bezbednosnom okruženju XXI veka.



U kominikeu izdatom na kraju sastanka, vođe NATO-a poželeli su dobrodošlicu Albaniji i Hrvatskoj u Alijansu, ponovo naglasili rešenost NATO-a da nastavi dijalog i saradnju sa partnerskim zemljama i da ostave otvorenim vrata za članstvo u NATO-u sa ciljem jačanja bezbednosti za sve u evro-atlantskom području.

Šefovi država i vlada takođe su doneli odluke u vezi sa modernizacijom kapaciteta, angažovanjem Alijanse sa drugim međunarodnim organizacijama i sa zemljama, kao i u vezi sa misijama i operacijama.

Vođe NATO-a još jednom su potvrdile podršku Alijanse ciljevima i principima Povelje Ujedinjenih nacija i prepoznale vrednost poboljšanja saradnje između te dve organizacije. Lideri NATO-a takođe su prepoznali važnost jače i sposobnije evropske odbrane i pozdravili napore EU u pravcu jačanja njenih kapaciteta da bi mogli da se suoče sa izazovima zajedničke bezbednosti.

Usaglasili su se da će transformacija NATO-a u cilju obezbeđivanja snaga koje se mogu angažovati a koji su spremne za izvođenje celog niza vojnih operacija i misija osnažiti sposobnosti Alijanse da se suoči sa pretnjama XXI veka.

Lideri NATO-a potvrdili su da je bezbednost u evro-atlantskom području u tesnoj vezi sa bezbednošću i stabilnošću Avganistana i izjavili da je misija ISAF u Avganistanu kojoj su UN poverile mandat jedan od ključnih prioriteta NATO-a. U okviru obuhvatnog pristupa koji kombinuje vojne i civilne resurse, NATO ostaje privržen tome da pomogne vladi Avganistana u podršci dugoročnoj bezbednosti i sigurnosti Avganistana zajedno sa međunarodnom zajednicom. Lideri su rekli da je snažno konstruktivno angažovanje zemalja regiona takođe od suštinske važnosti i obavezali su se da pojačaju saradnju sa svim susedima Avganistana, naročito Pakistanom.

Šefovi država i vlada NATO-a ponovili su svoju privrženost partnerstvu NATO-a i Rusije kao strateškom elementu poboljšanja bezbednosti u evro-atlantskom području. Izjavili su da je uprkos sadašnjim neslaganjima Rusija od naročite važnosti za NATO kao partner i sused i da NATO i Rusija imaju zajedničke bezbednosne interese, kao što je stabilizacija Avganistana, kontrola naoružanja, razoružanje i neširenje oružja za masovno uništavanje. Takođe su saglasni da NATO ostane privržen korišćenju Saveta NATO – Rusija kao foruma za politički dijalog o svim pitanjima – bilo da se slažemo ili ne – u cilju rešavanja problema i izgradnje praktične saradnje.

Lideri NATO-a takođe su pozdravili odluku Francuske da u potpunosti učestvuje strukturama NATO-a. Na kraju, šefovi država i vlada NATO-a izrazili su radost zbog sastanka u Portugalu gde će se održati sledeći samit NATO-a i gde će odobriti ažurirani Strateški koncept.

Strasbourg – Kehl Summit strengthens Transatlantic Link and looks at NATO's future challenges

At their Summit meeting in Strasbourg NATO leaders re-affirmed the principle of indivisibility of Allied security, the commitment to transatlantic solidarity and the common goal of a Europe that is whole and free.

NATO leaders adopted a Declaration on Alliance Security reaffirming the basic values, principles and purposes of the NATO Alliance. They also launched the process to develop a new Strategic Concept, a document that will define NATO's longer-term role in the new security environment of the 21st century.

In a communiqué issued at the end of the meeting, leaders welcomed Albania and Croatia into the Alliance, reaffirmed NATO's commitment to continue dialogue and cooperation with partner countries and to keep open the door to NATO membership, with the aim of strengthening security for all in the Euro-Atlantic area.

Heads of State and Government have also taken decisions on the modernisation of capabilities, on the Alliance's engagement with other international organisations and countries and on missions and operations.

Leaders reaffirmed the Alliance's support to the purposes and principles of the Charter of the United Nations and recognised the value of enhancing cooperation between the two organisations. NATO leaders also recognised the importance of a stronger and more capable European defence, welcoming the EU's efforts to strengthen its capabilities to address common security challenges.

They agreed that NATO's transformation in order to ensure the provision of deployable forces prepared to conduct the full range of military operations and missions will strengthen the Alliance's ability to confront 21st century threats.

NATO leaders acknowledged that security in the Euro-Atlantic area is closely tied to Afghanistan's security and stability and declared that the UN-mandated ISAF mission in Afghanistan is NATO's key priority. In a comprehensive approach combining military and civilian resources, NATO remains committed to help the Government of Afghanistan to support Afghanistan's long-term security and stability, together with the international community. Leaders said that strong constructive engagement by countries of the region is also critical and pledged to reinforce cooperation with all Afghanistan's neighbours, especially Pakistan.

NATO Heads of State and Government reiterated their commitment to the NATO-Russia partnership as a strategic element in fostering security in the Euro-Atlantic area. They declared that despite the current disagreements, Russia is of particular importance to NATO as a partner and neighbour and that NATO and Russia share common security interests, such as the stabilisation of Afghanistan, arms control, disarmament and non-proliferation of weapons of mass destruction. They also agreed that NATO remains committed to using the NATO-Russia Council as a forum for political dialogue on all issues – where we agree and disagree - with a view towards resolving problems and building practical cooperation.

NATO leaders also welcomed the French decision to fully participate in NATO structures. Finally, Heads of State and Government of the Alliance looked forward to meet in Portugal for the next NATO Summit to approve an updated Strategic Concept.

(04 Apr. 2009)

NATO Misija za obuku – Avganistan



Šefovi država i vlada NATO-a na jubilarnom samitu u Strazburu i Kelu povodom 60. godišnjice NATO-a danas su najavili osnivanje NATO Misije za obuku za Avganistan (NTM-A). Ova misija dalje će podržavati razvoj sposobnih i samo-održivih nacionalnih bezbednosnih snaga Avganistana, a obuhvataće i mentorstvo na višem nivou za avganistansku nacionalnu armiju (ANA) i širu ulogu u razvoju profesionalne avganistanske policije (ANP).

Misija će imati dvojno zapovedništvo, sa jednim zapovednikom i za Mešovitu bezbednosnu prelaznu komandu za Avganistan pod vođstvom SAD (CSTC-A) i za NATO Misiju za obuku – Avganistan. Misija će obezbediti obuku višeg nivoa za ANA-u, uključujući tu i fakultete i akademije za odbranu, a biće nadležna za razvoj doktrine, kao i za obuku i praćenje obuke za ANP. Ovo će odražavati prioritete avganistanske policije i dopuniće sadašnje programe obuke i razvoja kapaciteta, uključujući tu i Policijsku misiju Evropske unije i rad Međunarodnog koordinacionog odbora za policiju (IPCB).

Današnja odluka prepoznaje komplementarne uloge koje igraju ANA i ANP u bezbednosti Avganistana. Uspostavljanje koordinacione misije za obuku u okviru jedinstvenog okvira NATO-a pomoći će kod usredsređivanja doprinosa Alijanse i partnera, čime se omogućiti poboljšanja u međunarodnim naporima za obuku.

Iako je došlo do značajnog napretka u razvoju ANA-e, razvoj ANP-a nije bio tako brz. Ova odluka takođe prepoznaje potrebu da se napori podrške razvoju ANP-a povećaju i osnaže, pošto policija igra veoma vidljivu i važnu ulogu u obezbeđivanju stabilnosti u celoj zemlji.

Praktično posmatrano, nova misija znači da će većina sadašnje obuke vojske i policije biti „pod jednim krovom“, čime će se bolje koristiti resursi koji se već tu nalaze. Vojni organi NATO-a će tokom sledećih nedelja uložiti napore da odrede odgovarajuću komandnu strukturu za NTM-A da bi mogli da sprovedu obuku i praćenje obuke. U dogovoru sa Ministarstvom odbrane i Ministarstvom unutrašnjih poslova Avganistana, CSTC-A-om, EUPOL-om i Međunarodnim odborom za koordinaciju policije, vojni organi će takođe ispitati i odrediti odgovarajući nivo razvoja veština za različite avganistanske policijske snage.

NATO Training Mission - Afghanistan

NATO's Heads of State and Government at the Alliance's 60th Anniversary Summit meeting in Strasbourg-Kehl, announced today the establishment of a NATO Training Mission for Afghanistan (NTM-A). This mission will further support the development of capable and self-sustaining Afghan National Security Forces. It will comprise senior-level mentoring of the Afghan National Army (ANA) and an expanded role in developing professional Afghan National Police (ANP).

The mission will operate under a dual-hatted command, with a single commander for both the US-led Combined Security Transition Command- Afghanistan (CSTC-A) and the NATO Training Mission – Afghanistan. The mission will provide higher-level training for the ANA, including defence colleges and academies, and will be responsible for doctrine development, as well as training and mentoring for the ANP. This will reflect the Afghan Government's policing priorities and will complement existing training and capacity development programmes, including the European Union Police Mission and the work of the International Police Coordination Board (IPCB).

Today's decision recognises the complementary roles played by the ANA and ANP in bringing security to Afghanistan. The establishment of a coordinated training mission under a single NATO framework will help to focus Allied and partner contributions, allowing improvements to the international training effort.

Although there has been significant progress in the development of the ANA, ANP development lags behind. The decision also recognises that efforts to support the development of the ANP need to be enhanced and reinforced as the police play a highly visible and critical role in bringing stability across the country.

In practical terms, the new mission means bringing most of current army and police training under a single umbrella, drawing on and better utilising resources that are already in theatre. NATO's military authorities will work over the coming weeks to determine the appropriate command structure for NTM-A to enable it to conduct police training and mentoring. The military authorities, in consultation with the Afghan Ministries of Defence and Interior,

CSTC-A, EUPOL, and the International Police Coordination Board, will also examine and determine an appropriate level of skill development for the various Afghan police forces.

(04 Apr. 2009)

Lideri NATO-a odali počast vojnicima na reci Rajni



Šefovi država i vlada i Generalni sekretar NATO-a učestvovali su u svečanosti na reci Rajni kojom se odavala počast vojnicima NATO-a za njihovu službu na operacionim područjima Alijanse – više od 70,000 muškaraca i žena.

Minutom ćutanja odali su počast svima onima koji su podneli najveću žrtvu i položili svoje živote u službi Alijanse.

Tokom svečanosti se predsednik Francuske Sarkozy, pošavši od francuske strane, sastao na mostu, na pola puta, sa Generalnim sekretarom Japom de Hop Sheferom, nemačkom kancelarkom Angelom Merkel i drugim šefovima država i vlada, simbolično na taj način predstavljajući činjenicu da je Francuska ponovo zauzela svoje punopravno mesto u strukturama NATO-a.

NATO leaders honour military on the river Rhine

The NATO Heads of State and Government and the NATO Secretary General participated in a ceremony on the Rhine river, honouring the NATO Military Personnel for their service in the operational theatres of the Alliance - more than 70.000 men and women.

They observed a minute of silence - in honour of those who have made the ultimate sacrifice by laying down their life in the service of the Alliance.

During the ceremony, coming from the French side, French President Sarkozy met halfway on the bridge with NATO Secretary General Jaap de Hoop Scheffer, German Chancellor Angela Merkel and the other Heads of State and Government, symbolising the fact that France has recently retaken its full place in the NATO structures.

(04 Apr. 2009)

Ovu brošuru, uz saglasnost Odeljenja za javnu diplomatiju NATO-a, izdaje Ambasada Češke Republike u Beogradu koja će tokom 2009/2010. biti Contact Point NATO-a za Srbiju. Cilj ove brošure je da produbi znanje o NATO savezu i da informacije o Savezu učini dostupnijim zainteresovanoj javnosti u Srbiji. Osim toga, ova brošura predstavlja aktivnosti i manifestacije koje organizuje Ambasada Češke Republike u svojstvu NATO Contact Point-a. Ukoliko nije drugačije naznačeno, informacije sadržane u ovoj brošuri potiču sa vebsajta NATO-a, www.nato.int

"This newsletter is issued, in agreement with NATO's Public Diplomacy Division, by the Embassy of the Czech Republic in Belgrade acting as NATO Contact Point in Serbia for 2009-2010. It aims to enhance knowledge about NATO and at making information about the Alliance better accessible to interested audiences in Serbia. In addition, it features activities and events organised by the Embassy of the Czech Republic in its capacity as NATO Contact Point. Unless marked otherwise, information provided in this newsletter has been taken from the NATO website at www.nato.int. "